



OREGON TAB TOM SAWV TAWM TSAM KEV NTXUB NTXAUG THIAB KEV XAIV TIB NEEG NTSEJ MUAG.

Peb lub xeev thiab peb tej kev cai sawv los kom sawv daws yuav nyob sib txig, muaj kev sib zam thiab ua siab zoo. Tawm tsam kev xaiv ntsej muag thiab kev ntsub ntxaug, kev ntshai tib neeg uas nyiam tib hom neeg thiab lwm haiv neeg. Tawm tsam kev kub ntshov thiab kev ua phem dab tsi.

Peb tab tom sawv los ua ke. Kom saib xyuas tau cov ntaub ntawv thiab tej yam tshiab uas peb ua tau thaum xyuas cov ntawv no. Haj yam txhawb pab cov neeg uas tseem ciaj. Thiab kev pab ntshov rau cov tub ceev xwm. Ces peb thiaj pab tau zoo kawg.

Yog kev sawv los tiv thaiv peb lub caij yav tom ntej. Ces tsis tas muaj leej twg uas raug luag ua phem vim yog muaj kev ntsub ntxaug. Txawm yog lawv **yog neeg zoo li cas: haiv neeg, kev teev ntuj, xim tawm nqaij, xav ua poj niam los sis txiv neej, nyiam poj niam los sis txiv neej, kev xiam hoob qhab los sis tuaj lub teb chaws twg.** Thiab sawv daws muaj kev nyab xeeb, muaj chaw nyob, thiab muaj cai ua tus neeg uas lawv xav ua.

Vim peb sawv daws yog pej xeem hauv Oregon. Thiab peb xav sawv los tiv thaiv.

NROG PEB THAM

Txawm tias ua rau koj los sis lwm tus neeg, peb sawv daws muaj cai pab saib xyuas kev ntsub ntxaug thiab kev xaiv tib neeg ntsej muag.

Tus Xov Tooj Thaum Tsis Muaj Xwm Txheej Ceev
1-844-924-BIAS (2427)

Muaj neeg pab thaum muaj xwm txheej ceev nyob tos los pab tib neeg hnuv Monday txog Friday thaum, 9 teev sawv ntshov mus txog 5 teev tsaus ntuj. Peb txais cov kev hu Relay Muaj kev txhais lus rau ntau tshaj 240 yam lus

Los yog koj qhia rau peb nyob online thaum twg los tau thaum:

STAND AGAINST HATE

.OREGON.GOV



Koj yuav tsum paub dab tsi txog Oregon Tej Kev Cai Txhaum Plaub Vim Ntxub Ntxaug thiab Xaiv Neeg Ntsej Muag

Oregon tab tom yuav SAWV TAWM TSAM KEV NTXUB NTXAUG



Oregon Dept. of Justice's
Civil Rights Unit
1162 Court St. NE
Salem, OR 97301
503-378-6324
Hmong Edition



HAJ YAM MUAJ KEV NTXUB NTXAUG. Tsis yog hauv Oregon xwb, tiam sis thoob plaws lub teb chaws, haj yam muaj kev ntxub ntxaug thiab xwm txheej vim muaj kev xaiv ntsej muag. **YUAV TSUM MUAB NRES TIAG.**

OREGONTEJ KEV CAI:

Hauv xyoo 2019, Oregon tau kho lawv tej kev cai rau kev ntxub ntxaug kom haj yam pov hwm tib neeg thiab kho txoj kev qhia tawm xwv kom txhua tus neeg hauv Oregon yuav muaj kev nyab xeeb hauv lawv koog zej zog.

IB TXOJ KEV TXHAUM KEV CAI VIM XAIV NEEG NTSEJ MUAGYOG DAB TSI?

Nyob hauv Oregon, lub npe yog rau kev txhaum plaub vim ntxub ntxaug yog hu li no **Kev Txhaum Cai Vim Xaiv Ntsej Muag.** Nws yeej txhaum txoj kev cai yog tias ua li no:

- Ua phem rau ib tug neeg, lawv tsev neeg, los sis lawv khoom ntiag tug
- Cuam tshuam, tsim txom, los sis ua rau khoom puas tsuaj
- Ntaus los sis kov ib tug neeg lub cev
- Siv ib yam riam phom rau ib tug neeg

Vim yog yus xaiv ib tug neeg ntsej muag rau qhov ib tug neeg hom neeg los sis xav tias lawv yog ib hom neeg twg.

IB QHO TXHAUM PLAUB	+	TXHIB KOM UA VIM YOG MUAJ KEV XAIV NTSEJ MUAG	=	IB TXOJ KEV TXHAUM PLAUB VIM NTXUB NTXAUG
---------------------	---	---	---	---

KEV XWM TXHEEJ VIM XAIV NEEG NTSEJ MUAG: MUAJ YAM DAB TSI?

Hauv Oregon, ib **Qhov Xwm Txheej Vim Xaiv Ntsej Muag** yog muab txhais hais tias thaum ua ib yam phem vim ib tug neeg yog los sis xav tias yog ib **haiv neeg twg, xim tawv nqaij, kev xiam hoob qhab, kev teev ntuj, tuaj lub teb chaws twg, nyiam txiv neej los yog poj niam los sis xav tias yog poj niam los sis txiv neej.** Qhov no ua tau kev hais lus, kev siv cev ua, los sis kev pom kev.

Ib co piv txwv txog tej kev xwm txheej vim xaiv ntsej muag yog li no:

- ❖ Siv tej lus hais txog ib haiv neeg, hom neeg, ntshai cov uas nyiam lawv tib hom neeg, los sis hais lus tsis zoo txog cov neeg uas pauv seb lawv yog poj niam los sis txiv neej
- ❖ Hais tej lus ntxub ntxaug tib neeg
- ❖ Luag thuum ib tug neeg uas xiam hoob qhab ntawm sab cev los sis sab paj hlwb
- ❖ Hais tej “lus txaus luag” uas siv cov lus phem
- ❖ Qhia leej twg hais tias lawv tsis tsim nyog nyob lub teb chaws no

Txawm tias kev xwm txheej vim xaiv ntsej muag no yeej tsis txhaum txoj kev cai, tej zaum tej no yeej txhaum tib neeg tej cai thiab yuav tsum muab qhia tawm.

QHIA TAWM THAUM MUAJ IB YAM XWM TXHEEJ

Thoob plaws Oregon, muaj tus Xov Tooj Qhia Txog Kev Xaiv Ntsej Muag es thiaj yooj yim rau yus qhia txog txhua yam kev ntxub ntxaug thiab kev xaiv ntsej muag, txawm yog ua rau koj los yog lwm tus neeg los xij.



Hu peb tus xov tooj thaum tsis muaj xwm txheej ceev nyob ntawm **1-844-924-BIAS (2427)** yog xav nrog ib tug neeg uas paub txog kev raug xwm txheej tham.

Hnub Monday - Friday 9 teev sawv ntxov-5 teev tsaun ntuj Tom qab tej xuab moos no, yuav rov qab hu cov uas tseg xov rau peb
Peb txais cov kev hu Relay
Muaj kev txhais lus rau ntau tshaj 240 yam lus



Xyuas hauv StandAgainstHate.Oregon.gov yog xav qhia tawm thaum twg los tau.

QHIA TAWM TXOG KEV NTXUB NTXAUG: VIM LI CAS THIAJ QHIA?

Txoj kev qhia txog kev txhaum plaub vim muaj kev ntxub ntxaug thiab xwm txheej vim xaiv ntsej muag pab kom txhua leej txhia tus haj yam muaj kev nyab xeeb.

Tus Xov Tooj Qhia Txog Kev Xaiv Ntsej Muag yog pab kom:

- Txhawb pab cov neeg uas ciaj
- Xa cov neeg uas ciaj mus rau tej qhov chaw uas yuav pab tau lawv
- Saib xyuas cov ntaub ntawm

